



## Инструкция по эксплуатации

Для оптимальной работы устройства и во избежание его повреждения внимательно прочитайте все инструкции.

### Характеристики:

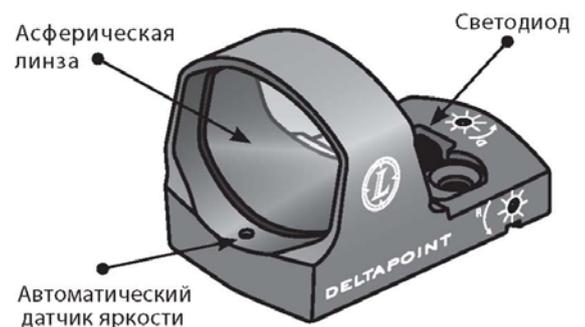
- Покрытие линзы DiamondCoat™ устойчиво к царапинам для обеспечения максимального поля зрения, яркости и разрешения
- Автоматический датчик яркости (IBC™)
- Датчик движения от Leupold включает/выключает
- Очень прочный, ультра лёгкий магниевый корпус
- Маленький вес и размер
- Неограниченное фокусное расстояние
- Может быть установлен на пистолеты, нарезное и гладкоствольное оружие
- Широкое поле зрения
- Затемнённые края линзы

### Параметры:

- Увеличение: 1,0x
- Размер линзы: 26мм x 19мм; 1,02" x 0,75"
- Диапазон вертикальных поправок: 60 MOA
- Диапазон горизонтальных поправок: 60 MOA
- Оборот поправки: 60 MOA
- Варианты визирных сеток: Точка 3,5MOA;  
Треугольник 7,5MOA
- Диапазон рабочих температур: от -20°F до +120°F (от -29°C до +49°C)
- Температура хранения: от -40°F до +160°F (от -40°C до +71°C)
- Питание: от 1 литиевой батарейки типа CR2032 3В
- Размеры (ДхШхВ): 1,61" x 1,18" x 1,06" (41мм x 30мм x 27мм)
- Вес (вместе с батарейкой): 0,6 oz. (17г)

### Комплектация:

- Отражательный прицел DeltaPoint – 1 шт.
- Литиевая батарейка 3В типа CR2032 – 1 шт.
- Защитный резиновый чехол – 1 шт.
- Винты с шестигранным углублением М4 x 0,7мм для установки прицела на планку – 2 шт.
- Крепление на Weaver – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.





#### Меры предосторожности:

Проверяйте, чтобы оружие было разряжено, затворный механизм открыт и патронник пустой. Только после тщательной проверки оружия, что оно разряжено и стоит на предохранителе, следует устанавливать прицел DeltaPoint.

Не смотрите на прямые солнечные лучи, световые дуги или другие источники света высокой интенсивности.

## Начало работы

Устройство работает только от 3В литиевой батарейки (типа CR 2032). Вставьте батарейку "+" стороной вверх в батарейный отсек, расположенный в нижней части корпуса. Берегите контакты от грязи и коррозии, при необходимости протирайте их спиртом. Если Вы собираетесь использовать прицел DeltaPoint в условиях повышенной влажности, рекомендуется покрыть батарейку техническим вазелином или другой смазкой/защитным средством для электроники со всех сторон для предотвращения коррозии батарейки.

### Установка батарейки

Выкрутите 2 винта, держа прицел DeltaPoint за основание. Переверните его вверх ногами. Вставьте шестигранную отвёртку, входящую в комплектацию, или обычную отвёртку в выемку и осторожно подденьте батарейку, чтобы вынуть её. Вставьте новую батарейку, как описано ранее.



## Установка

Поставьте прицел на основание Weaver, совместите резьбовые отверстия прицела и основания, а также – 2 коротких угловых штыря основания и отверстия, расположенные в нижней части прицела. Кроме того, устройство можно установить при помощи стопорных винтов, расположенных с обеих сторон основания. Вставьте 2 винта M4x0,7 мм и затяните их на 20 футо-дюймов. Ослабьте стопорный винт на основании. Поставьте основание на планку с поперечным болтом в нужный слот. Проверьте, чтобы все зажимные грани совмещены. Слегка надавливайте на прицел в сторону дула во время затягивания стопорного винта примерно на 20 футо-дюймов.

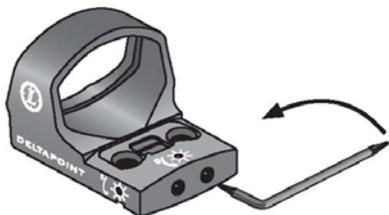
## Порядок работы

### Ввод вертикальных и горизонтальных поправок

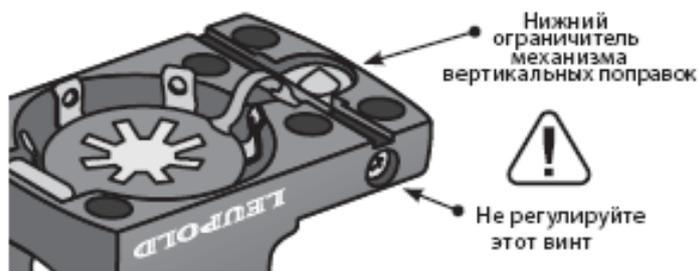


*Внимание:* Если не ослабить контрольные винты, перед вводом вертикальных или горизонтальных поправок, это приведет к повреждению прицела. Прицел поставляется с ослабленными на заводе контрольными винтами и перед началом стрельбы их нужно затянуть на 4 футо-дюйма.

Отдельные регуляторы для ввода вертикальных и горизонтальных поправок расположены на верхней и левой стороне прицела. Ослабьте каждый из 2 контрольных винтов, расположенных на задней стороне прицела, на полповорота против часовой стрелки, используя шестигранный ключ, поставляемый в комплекте. Поворачивайте винты вниз ("D") или вправо ("R") при помощи входящего в комплект шестигранного ключа. Механизм ввода горизонтальных поправок оснащён ограничителями с обеих сторон. Перед стрельбой проверьте, чтобы контрольные винты были затянуты на 4 футо-дюйма.



*Примечание:* Нижний ограничитель механизма ввода вертикальных поправок функционирует только, когда прицел установлен на основание. Ввинчивание одного из механизмов ввода поправок в ограничитель блокирует движение другого механизма ввода поправок.



## Установка точки попадания

Поворот винтов механизмов ввода вертикальных и горизонтальных поправок составляет 60 МОА (угловых минут) или 15 дюймов (38,1 см) на 25 ярдов (22,85 м). Каждая отметка на регулировочных винтах означает примерно 7,5 МОА (угловых минут) поправки. Один оборот составляет 60 МОА (угловых минут) и в целом 8 отметок (по 7,5 МОА (угловых минут)). Перед стрельбой проверьте, чтобы концевые винты, расположенные на задней части прицела, были затянуты (на 4 фута-дюйма максимум) при помощи входящего в комплект шестигранного ключа.



### **Осторожно: Использование пристрелки для DeltaPoint**

*Снимите магазин оружия или выньте из него патроны и проверьте, чтобы в патронник был пуст. Только после тщательной проверки следует начинать процесс пристрелки. Помните, что перед зарядкой магазина или патронника следует сначала снять пристрелку Zero Point® от компании Leupold.*

## Пристрелка прицела DeltaPoint при помощи Zero Point® от Leupold

Рекомендуется пристреливать прицел DeltaPoint при помощи пристрелки Zero Point® от компании Leupold. Из-за маленького значения кратности прицела DeltaPoint, сетка делений будет отображаться сравнительно не крупно. Для облегчения процесса пристреливания компания Leupold рекомендует при вводе горизонтальных/вертикальных поправок держать прицел DeltaPoint недалеко от глаз. Как и для любого процесса пристреливания, соблюдайте все меры предосторожности. Проверяйте, чтобы пристрелочные механизмы были сняты перед тем, как заряжать магазин или патронник.



## Включение/выключение

Прицел DeltaPoint включится при обнаружении малейшего перемещения. Прицел автоматически переключится в спящий режим после 5 минут бездействия.

## Режим экономии заряда батареек

В темноте яркость диода значительно снижена, чтобы уменьшить потребление заряда. В дополнение к этому, прицел автоматически переключится в спящий режим после 5 минут бездействия, таким образом, практически полностью исключая утечку заряда батареи. Собственный датчик движения компании Leupold обнаруживает малейшие перемещения и мгновенно включает подсветку на определённом уровне яркости менее чем за 1/10 секунды.

Если надеть на прицел DeltaPoint резиновый чехол, входящий в комплектацию, то яркость подсветки будет на минимальном уровне и останется на таком уровне до тех пор, пока прицел будет находиться в неподвижном состоянии в течение 5 минут или более или пока не будет снят защитный резиновый чехол и подсветка прицела DeltaPoint не адаптируется к окружающим световым условиям.

## Индикатор разряда батареек

У прицела DeltaPoint есть уникальная особенность: его подсветка вспыхивает от максимального до минимального уровня яркости, когда заряд батареек низкий. Пользователь сможет использовать прицел в данном режиме в течение нескольких часов до тех пор, пока батарейка полностью не разрядится и нужно будет её заменить.

## Автоматический датчик яркости

Прицел DeltaPoint устанавливает оптимальную интенсивность подсветки визирной сетки благодаря постоянному отслеживанию условий освещения. Датчик яркости, расположенный на передней части прицела, реагирует на уровень света в направлении к цели и регулирует интенсивность подсветки визирной сетки, чтобы она была чётко видна как в условиях низкой освещённости, так и при ярком свете. При перемещении из условий высокой освещённости в условия низкой освещённости, интенсивность подсветки визирной сетки будет постепенно

понижаться, чтобы соответствовать расширению зрачка глаза. Будьте внимательны, не загораживайте сенсор. При необходимости протрите его. Для обеспечения мгновенного включения подсветки светодиод остаётся включенным даже в полной темноте, но потребляет очень малое количество энергии батарейки. Если прицел DeltaPoint находится в бездействии в течение 5 минут, то он переключается в спящий режим. Подсветка прицела мгновенно включится при обнаружении малейшего движения или вибрации.

### **Водонепроницаемость**

Хотя прицел DeltaPoint абсолютно водонепроницаем, продолжительные периоды полного погружения его в воду могут явиться причиной ускоренного разряда батареи, требующего, возможно, её замены. После воздействия на прицел солёной или грязной воды, промойте его дистиллированной водой и просушите его.

### **Полная пожизненная гарантия от Leupold**

Компания Leupold гарантирует отсутствие дефектов материалов и качества изготовления своих продуктов. Компания Leupold по своему усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит изделие или его часть, в которой обнаружен дефект, при условии правильного использования и ухода за изделием во время его эксплуатации. Гарантия предоставляется только первоначальному владельцу и не передается другим владельцам. Гарантия не действует, если повреждение вызвано несанкционированным ремонтом, переделкой или нарушением правил пользования.

Ваш Отражательный прицел марки DeltaPoint™ производства компании Leupold покрыт Гарантией Electronics Warranty от компании Leupold и защищён от поломок, вызванных дефектами материалов и изготовления на два года с даты покупки. В случае необходимости ремонта или техобслуживания, пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой компании Leupold Leupold Product Service.

### **Ограничения по гарантии**

Не существует каких-либо других прямых гарантий. Настоящим компания Leupold отрицает все и любые косвенные гарантии, включая, но не ограничиваясь, пригодностью для определённой цели. Компания Leupold не несёт ответственность за случайные, последующие или преднамеренные повреждения, являющиеся следствием или связанные с неправильной эксплуатацией или использованием продукта.

### **Сервисная служба компании Leupold**

При любой неисправности продуктов от компании Leupold следует обратиться в Сервисную службу компании, чтобы определить, можно ли решить проблему, не отправляя продукт в компанию Leupold. Встречается много случаев, что проблему можно решить без отправки продукта в Сервисную службу компании Leupold.

Компания Leupold рекомендует сначала связаться с ними. Сервисная служба компании Leupold поможет решить Вашу проблему наилучшим образом. Если всё-таки понадобится отправить продукт, нужно приложить лист с описанием проблемы. Пожалуйста, опишите проблему как можно более подробно, так как это поможет ускорить процесс сервисного обслуживания и вернуть продукт как можно скорее.

### **Контактная информация Сервисной службы компании Leupold**

#### **Телефон:**

1-800-LEUPOLD

Или (503) 526-1400 Пн-Пт

#### **Факс:**

(503) 352-76-21

Круглосуточно

E-mail: [productspecialist@leupold.com](mailto:productspecialist@leupold.com)

#### **Для посылок:**

Leupold Product Service

14400 NW Greenbrier Parkway

Beaverton, OR 97006-5791 USA

#### **Для писем:**

Leupold Product Service

P.O. Box 688

Beaverton, OR 97075-0688 USA



**Leupold & Stevens, Inc.**

P.O. Box 688 Beaverton, Oregon 97075-0688

[www.leupold.com](http://www.leupold.com)

1-800-LEUPOLD (538-7653)

Part #59828 Artwork #59827B

DeltaPoint является торговой маркой компании Leupold & Stevens, Inc., Beaverton, Oregon.

Прицелы DeltaPoint от компании Leupold производятся по патенту США 6,327,806.